

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./ 11 rue, Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Scientific, Medical and Photographic Division /  
Division de l'équipement scientifique, des produits  
photographiques et pharmaceutiques  
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> MOTION PICTURE FILM SCANNER	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5Z011-140347/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5Z011-140347	<b>Date</b> 2013-09-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$SPV-940-63189	
<b>File No. - N° de dossier</b> pv940.5Z011-140347	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-09-16</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hooper, Marlyn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pv940
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-2702 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification vise à publier toutes les réponses aux questions reçues au 10 septembre 2013.

Q.1 Quelle est la méthode de sélection

A.1 Partie 4 paragraphe 2: Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix global le plus bas (incluant les garanties prolonger) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

Q.2 Est ce que le système est coté

A.2 Non le système n'est pas coté

Q.3 Quels sont les critères de priorités: proposition d'équipement entreprise, capacité et service, proposition de coût

A.3 Critères d'évaluation techniques obligatoires et le prix

Q.4 Contraintes environnementales : température dans la pièce d'exploitation, niveau d'humidité dans la pièce d'exploitation, exigences sur l'approvisionnement en air conditionné, exigences sur le niveau de poussière et le contrôle de la pièce d'exploitation, niveaux de bruit des serveurs et du scanner dans la pièce d'exploitation, types d'alimentation et de connexions dans la pièce d'exploitation, niveau d'alimentation sans coupure intégrée disponible

A.4 La température dans la pièce d'exploitation est contrôlée à 23 degrés Celsius, l'HR est contrôlée à 30-40 %.

Les exigences sur l'approvisionnement en air conditionné pour la solution proposée ne sont pas spécifiées à des fins d'évaluation pour la présente DP. Si la solution de numérisation du film proposée comporte des exigences spécifiques sur le conditionnement d'air qui doivent être satisfaites à des fins d'exploitation optimale, veuillez les décrire clairement dans votre soumission. Toutefois, ces renseignements ne seront pas classés comme critères obligatoires aux fins de l'évaluation de la soumission.

Les exigences sur le contrôle et le niveau de poussière dans la pièce d'exploitation pour la solution proposée ne sont pas spécifiées à des fins d'évaluation de la présente DP. Si la solution de numérisation du film proposée comporte des exigences spécifiques sur le contrôle et le niveau de poussière qui doivent être satisfaites à des fins d'exploitation optimale, veuillez les décrire clairement dans votre soumission. Toutefois, ces renseignements ne seront pas classés comme critères obligatoires aux fins de l'évaluation de la soumission.

Les niveaux de bruit potentiels des serveurs et du scanner dans la pièce d'exploitation ne sont pas spécifiés à des fins d'évaluation de la présente DP.

Les types d'alimentation et de connexions disponibles dans la pièce d'exploitation ne sont pas des paramètres définis à des fins d'évaluation de la présente DP. Toutefois, les exigences complètes

sur l'alimentation et les connexions de la solution proposée devraient être décrites clairement afin de s'assurer que le LAC puisse faire tous les arrangements requis pour la solution gagnante.

Les exigences sur l'alimentation sans coupure pour la solution proposée ne sont spécifiées à des fins d'évaluation de la présente DP. Toutefois, s'il y a des exigences recommandées sur une alimentation sans coupure pour la solution proposée qui doivent être satisfaites pour son exploitation optimale, veuillez les décrire clairement dans votre soumission afin que le LAC puisse faire tous les arrangements requis pour la solution gagnante. Toutefois, ces renseignements ne seront pas classés comme critères obligatoires aux fins de l'évaluation de la soumission.

Q.5 Est-ce que la numérisation, la restauration du film numérique, la correction des couleurs et le rendu du produit final auront lieu dans le même bâtiment? Combien d'opérateurs seront disponibles pour chacune de ces tâches?

A.5 Oui - la numérisation, la restauration et la correction des couleurs auront lieu dans le même bâtiment, l'installation de tous les composants interconnectés de la solution (matériel et logiciels) devant être installés et configurés pour une exploitation intégrée dans les locaux du LAC, à Gatineau, Québec (Partie 6 - sect. 2.3).

Le nombre des opérateurs disponibles ne constitue pas un renseignement pertinent aux fins de l'évaluation. S'il y a un nombre minimal d'opérateurs requis pour l'exploitation optimale de la solution proposée, veuillez l'indiquer clairement dans votre soumission afin que le LAC puisse faire les arrangements requis par la solution gagnante.

Q.6 Capacité de charger et de manipuler des EDL générées à partir d'un système de montage hors ligne (p. ex. AVID). Afin d'éviter la numérisation de plans inutiles, est-ce que le scanner doit être contrôlé par la liste source de codes temps à partir de cette EDL?

A.6 Non

Q.7 Est-ce que le scanner doit être équipé d'un système de mise au point automatique contrôlé numériquement?

A.7 Le scanner de film doit permettre de faire des étalonnages manuels et complètement automatisés. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.

Q.8 Est-ce que le scanner doit produire et sortir des approximations pendant que la matériel est numérisé en haute résolution?

A.8 Veuillez consulter la section 5.11 de l'Annexe B.

Q.9 Les paramètres d'une application donnée devraient-ils être facilement établis et définis dans le logiciel?

- 
- A.9 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.10 Tous les paramètres devraient-ils pouvoir être contrôlés et ajustés dans l'application et/ou la GUI?
- A.10 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.11 Efficacité, stabilité, fiabilité et durée de vie prévues pour cet appareil.
- A.11 Veuillez consulter la section 2.1 de l'Annexe B. La durée de vie prévue de l'appareil n'a pas été spécifiée à des fins d'évaluation dans la présente DP.
- Q.12 Facilité d'entretien et soutien technique prévus.
- A.12 Veuillez consulter la Partie 3, 1.1.3, Veuillez consulter l'Annexe A.
- Q.13 Niveau prévu d'artefacts d'imagerie, de distorsions géométriques, d'hyperluminosité et d'affaiblissement des couleurs?
- A.13 Non. Veuillez consulter la section 7.0 de l'Annexe B.
- Q.14 La gestion des couleurs et l'étalonnage des couleurs devraient-ils être automatisés et stables?
- A.14 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.15 Devrait-il y avoir une capacité de double exposition sans aucune sorte de conversion ni de raccord de fichiers?
- A.15 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.16 La source de lumière devrait-elle être froide pour assurer la sécurité du film et éviter tout stress thermique?
- A.16 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.

- 
- Q.17 La source de lumière devrait-elle être étalonnée au moyen d'un dispositif de régulation numérique en boucle fermée afin de produire des résultats reproductibles quand on renumérise un plan?
- A.17 Le scanner de film devrait permettre de produire des résultats reproductibles. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.18 Les temps d'exposition devraient-ils être courts pour assurer la sécurité du film?
- A.18 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.19 Le scanner devrait-il conserver une base de données afin de suivre les différents paramètres utilisés pour un stock de films donné et permettre le rappel de ces paramètres afin de reproduire les mêmes résultats avec le temps?
- A.19 Veuillez consulter la section 5.9 de l'Annexe B
- Q.20 La source d'illumination devrait-elle permettre une illumination stable et uniforme à long terme?
- A.20 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.21 Le scanner devrait-il utiliser des griffes de fixité mécaniques contrôlées numériquement?
- A.21 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.22 Le mécanisme de transport du film devrait-il être conçu avec des moteurs numériques pour assurer la sécurité du film en cas de coupure de l'alimentation?
- A.22 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.23 Le système de griffes de fixité devrait-il être conçu pour garantir une immobilisation maximale des images?

- 
- A.23 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.24 Le scanner devrait-il offrir une capacité de stabilisation des images en temps réel sans perte de la surface de l'image?
- A.24 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.25 Le système de transport du film devrait-il comprendre différents modes pour tenir compte de nouveaux matériels ainsi que de matériel endommagé ou rétréci?
- A.25 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.26 Le scanner devrait-il comporter un mode pour lequel les griffes de fixité doivent pouvoir être désengagées afin de numériser un matériel endommagé ou rétréci?
- A.26 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.27 Le scanner devrait-il permettre la capture de la surface étendue de l'image (avec les perforations)?
- A.27 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.28 Le scanner devrait-il fonctionner avec des plaques de pression contrôlées numériquement pour maximiser la planéité du champ?
- A.28 Veuillez consulter la section 4.0 de l'Annexe B, Système de transport et manipulation du film. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.29 Le scanner devrait-il fonctionner avec des rouleaux de transfert de particules (PTR) contrôlés numériquement pour éliminer la poussière?

- 
- A.29 Veuillez consulter la section 4.0, Système de transport et manipulation du film, et la section 7.0, Capacité de réduction du rapport signal/bruit, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.30 Le scanner devrait-il fonctionner avec un dispositif infrarouge d'élimination de la poussière en conjonction avec le dispositif d'élimination de rayures et de la poussière automatisé DICE de KODAK pour film couleur?
- A.30 Veuillez consulter la section 7.0, Capacité de réduction du rapport signal/bruit, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.31 Le scanner devrait-il permettre la prévisualisation en direct de la séquence filmée tout en enroulant le rouleau de film avec une roue de type Jog et Shuttle (matériel)?
- A.31 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.32 Le scanner devrait-il permettre un ajustement facile et rapide du cadre pour des positions de cadre non standard?
- A.32 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.33 Le scanner devrait-il permettre la correction de la ligne de cadre pendant le processus de numérisation?
- A.33 Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.34 Le scanner devrait-il comporter un mode de transport de film sans roues dentées afin de permettre la numérisation de formats de films anciens non standard ou de matériel de film très endommagé?
- A.34 Veuillez consulter la section 4.0, Système de transport et manipulation du film, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.

- 
- Q.35 Le scanner devrait-il comporter un système à fenêtre humide pour les films de 35 mm et de 16 mm qui permet de traiter des stocks de films en couleur ou en noir et blanc, d'éliminer la poussière et de cacher les rayures pendant que les images sont numérisées?
- A.35 Veuillez consulter la section 7.0, Capacité de réduction du rapport signal/bruit, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.36 Le système de transport du film devrait-il comporter différents modes logiciels pour ajuster facilement la tension du film afin de pouvoir traiter du matériel vieux et fragile?
- A.36 Veuillez consulter la section 4.0, Système de transport et manipulation du film, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.37 Devrait-il y avoir une solution mise en œuvre pour référencer la piste audio correspondant à chaque élément individuel d'image DPX?
- A.37 Veuillez consulter la section 5.0 de l'Annexe B, Numérisation et extraits, en portant une attention particulière aux sections 5.10 et 5.11.
- Q.38 L'infrastructure du réseau de stockage (SAN) devrait-elle comprendre un équilibrage des charges?
- A.38 Veuillez consulter la section 1.0, Infrastructure TI, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.39 L'infrastructure SAN devrait-elle comporter un outil pour défragmenter les séquences DPX?
- A.39 Veuillez consulter la section 1.0, Infrastructure TI, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.40 L'infrastructure SAN devrait-elle être configurée pour permettre la manipulation de fichiers DPX 4K non comprimés?
- A.40 Veuillez consulter la section 1.0, Infrastructure TI, de l'Annexe B, en portant une attention particulière aux sections 1.1 et 1.2.
- Q.41 Combien d'heures de matériel 4k non comprimé devraient être disponibles pour un traitement en tout temps?

- 
- A.41 Veuillez consulter la section 1.0, Infrastructure TI, de l'Annexe B, en portant une attention particulière aux sections 1.2 et 1.3. La solution NAS/SAN doit avoir une capacité de base de stockage de 14TB et doit pouvoir être évolutive à des fins d'expansion future
- Q.42 L'infrastructure SAN devrait-elle comporter un gestionnaire de contenu spécialisé pour des applications de film?
- A.42 Veuillez consulter la section 1.0, Infrastructure TI, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.43 Le poste de correction des couleurs devrait-il être équipé d'une solution de restauration numérique des films?
- A.43 Veuillez consulter la section 6.0, Étalonnage, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence
- Q.44 L'infrastructure SAN devrait-elle comprendre des outils de surveillance de l'analyse des images tels que forme d'onde, vecteur scope, etc.?
- A.44 Veuillez consulter la section 8.0, Contrôle de la qualité, de l'Annexe B. Si cette capacité de la solution proposée est décrite et référencée dans la description technique de la soumission, tel que requis pour satisfaire ou excéder un nombre quelconque d'exigences obligatoires, elle sera évaluée en conséquence.
- Q.45 Certification FEO / NON FEO?
- A.45 Cette exigence n'a pas été spécifiée à des fins d'évaluation de la présente DP
- Q.46 Base d'installation à l'échelle mondiale?
- A.46 Ces renseignements ne seront pas classés comme critères obligatoires à des fins d'évaluation de la soumission.
- Q.47 Références? Questions sur les références des échantillons?
- A.47 Ces renseignements ne seront pas classés comme critères obligatoires à des fins d'évaluation de la soumission.
- Q.48 Fourniture de services : formation, niveau d'expertise des techniciens certifiés?
- A.48 Veuillez consulter la Partie 3, sections 1.1.2, 1.1.3. Veuillez consulter la Partie 6, section 2.

---

La formation dispensée doit couvrir tous les composants interconnectés de la solution complète. Les techniciens certifiés du soumissionnaire gagnant doivent être capables de fournir des services pour tous les composants interconnectés de la solution complète.

- Q.49 Avez-vous l'intention de numériser des films de 16 mm et de 35 mm film à 4k ou utiliser seulement le 4k pour le 35 mm ?
- A.49 Tel que décrit aux sections 5.2, 5.3 et 5.4 de l'Annexe B de la présente DP, le LAC a l'intention de :
- numériser des films de 16 mm standard et super avec une résolution de 1920 x 1080 HD;
  - numériser des films de 16 mm standard et super avec une résolution de 2048 x 1556 pixels;
  - numériser des films de 25 mm standard et super avec une résolution de 4096 x 3072 pixels.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.